

2008ko KONTABILITATE-PLAN OROKORRERA EGOKITUA
AJUSTADO AL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 2008

GASTUAK/ GASTOS

EUROTAN / EUROS
2014

60	EROSKETA GARBIAK (Erosketen gaineko rappel, itzulketa eta goiz ordaintzeagatik deskontuak kenduta) (600 + 601 + 602 + 607 - 606 - 608 - 609 Kontuak) COMPRAS NETAS (Descontados rappels por compras y devoluciones, descuentos por pronto pago) (Cuentas 600 + 601 + 602 + 607 - 606 - 608 - 609)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 01				
	- Lehengaien erosketa eta bestelako hornikuntzak (601 + 602 - 6061 - 6062 - 6081 - 6082 - 6091 - 6092 K.) Compra de materias primas y otros aprovisionamientos (C. 601 + 602 - 6061 - 6062 - 6081 - 6082 - 6091 - 6092)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 02				
	- Salgaien erosketa (Erositako egoera berean saltzekoak) (600 - 6060 - 6080 - 6090 K.) Compra de mercaderías. (Para revender en el mismo estado en el que se adquirieron) (600 - 6060 - 6080 - 6090)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 03				
	- Beste enpresa batzuek egindako lanak: azpikontratazioak (607 K.) Trabajos realizados por otras empresas: subcontratas (C. 607)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 04				
	Azpikontratatuak zehaztu: Especificar actividades subcontratadas:					
	JESN / CNAE					
	1.-	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table> <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 05				
	2.-	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table> <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 06				
	3.-	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table> <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 07				
	4.-	<table border="1" style="width: 100%; height: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> <td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table> <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 08				
61	LEHENGAI ETA SALGAI IZAKINEN ALDAKUNTZA (61 K.) (Urtarrilaren 1 - Abenduaren 31) (Zeinua adierazi) VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE MATERIAS PRIMAS Y MERCADERÍAS (C. 61) (1 Enero - 31 Diciembre) (Especificar signo)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 09				
	- Lehengai eta bestelako hornikuntza- izakinen aldakuntza (611 + 612 K.) (Zeinua adierazi) Variación de existencias de materias primas y de otros aprovisionamientos (C. 611 + 612) <i>(Especificar signo)</i> Urtarr. 1 balioa <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 10 Aben. 31 balioa <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 11 = <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 12	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 12				
	- Salgai izakinen aldakuntza (birsaltzeko produktuena) (610 K.) (Zeinua adierazi) Variación de existencias de mercaderías (de productos para revender) (C. 610) <i>(Especificar signo)</i> Urtarr. 1 balioa <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 13 Aben. 31 balioa <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 14 = <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 15	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 15				
62	KANPOKO ZERBITZUAK (62 K.) SERVICIOS EXTERIORES (C.62)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 16				
	- Ikerketa eta Garapeneko kanpoko gastuak (620 K.) Gastos externos en Investigación y Desarrollo (C. 620)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 17				
	- Errentamenduak eta kanonak (621 K.) (Ez da sartzen leasing finantzarioa) Arrendamientos y cánones (C. 621) (No se incluye el leasing financiero)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 18				
	. Ondasun higigarrien errentamenduak Arrendamientos de bienes muebles	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 19				
	. Ondasun higiezinaren errentamenduak Arrendamientos de bienes inmuebles	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 20				
	. Kanonak Cánones	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 21				
	- Konponketak eta kontserbazioa (622 K.) Reparaciones y conservación (C. 622.)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 22				
	- Profesional independenteen zerbitzuak (komisioak, zerbitzu informatikoak, Aldi Baterako Laneko Enpresak (ABLE) eta bestelako profesionalen zerbitzuak) (623 K.) Servicios de profesionales independientes (comisiones, servicios informáticos, Empresas de Trabajo Temporal (ETT) y otros servicios de profesionales) (C. 623)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 23				
	. Bitarteko agente independenteei egindako ordainketak (komisioak) Remuneraciones a agentes mediadores independientes (comisiones)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 24				
	. Informatika-zerbitzuak Servicios informáticos	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 25				
	. Aldi Baterako Laneko Enpresak (ABLE) Empresas de Trabajo Temporal(ETT)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 26				
	. Bestelako profesionalen zerbitzuak: laguntza juridiko eta kontablea, zerbitzuteknikoak, etab. Otros servicios de profesionales: asistencia jurídica y contable, servicios técnicos, etc. ...	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 27				
	- Hirugarrenek egindako garraioak (624 K.) Transportes por terceros (C. 624)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 28				
	- Aseguru ez-sozialen primak: sutea, lapurreta, arrisku anitza, etab. (625 K.) Primas de seguros no sociales: incendio, robo, multirriesgos, etc. (C. 625)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 29				
	- Banku-zerbitzuak eta antzekoak (626 K.) Servicios bancarios y similares (C. 626)	<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/> 30				

GASTUAK / GASTOS

**EUROTAN / EUROS
2014**

<p>- Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak (627 K.) Publicidad, propaganda y relaciones públicas (C. 627)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	31
<p>- Hornigaiak (628 K.) Suministros (C. 628)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	32
<p> . Elektrizitatea Electricidad</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	33
<p> . Ura Agua</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	34
<p> . Gas naturala eta bestelako gas ez-gordegarriak Gas natural y otros gases no almacenables</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	35
<p> . Beste hornigaiak Otros suministros</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	36
<p>- Bestelako kanpo-zerbitzuak (629 K.) : Otros servicios exteriores (C. 629) :</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	37
<p> . Telekomunikazioak (Telefonoa, Internet, faxa) Telecomunicaciones (Teléfono, Internet, fax)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	38
<p> . Posta eta mezularitza Correos y mensajería</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	39
<p> . Bulegoko materiala eta bulegoko materiala ordezkatzea Material de oficina, de escritorio y de reposición de equipo de oficina</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	40
<p> . Bidaia gastuak Gastos de viaje</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	41
<p> . Garbiketako zerbitzuak, jagoletza eta segurtasuna Servicios de limpieza, vigilancia y seguridad</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	42
<p> . Hondakin-kudeaketa Gestión de residuos</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	43
<p> . Beste batzuk: (Zehaztu) Otros: (Especificar)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	44
<p>63 ZERGAK (63 k.) TRIBUTOS</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	45
<p> - Mozkinen gaineko zerga (630 K.) Impuesto sobre beneficios (C. 630)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	46
<p> - Zerga bereziak (631 K. Zati bat) (Zehaztu) Impuestos especiales (C. 631 Parte) (Especificar)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	47
<p> - Jarduerari lotutako bestelako zergak (631 K. Zati bat): trakzio mekanikozko ibilgailuen zergak, ondasun higiezinaren gaineko zergak, kontribuzioak, jarduera ekonomikoen gaineko zergak eta jarduerari lotutako beste batzuk Otros impuestos ligados a la actividad (C. 631 Parte): vehículos tracción mecánica, bienes inmuebles, contribuciones, impuesto sobre actividades económicas y otros ligados a la actividad</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	48
<p> - Zuzeneko eta zeharkako ezarpenaren doikuntzak eta itzulketak (633 + 634 + 636 + 638 + 639 K.) Ajustes y devoluciones en la imposición directa e indirecta (C. 633 + 634 + 636 + 638 + 639)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	49
<p>64 PERTSONAL GASTUAK (64 K.) GASTOS DE PERSONAL (C. 64)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	50
<p> - Soldata eta alokairu gordinak (640 K.) Sueldos y salarios brutos (C. 640)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	51
<p> - Langileei emandako kalte-ordainak (iraizpen, jubilazio aurreratuengatik, etab.) (641 K.) Indemnizaciones al personal (por despido, jubilaciones anticipadas, etc) (C. 641)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	52
<p> - Enpresaren kargurako gizarte-segurantza eta autonomoen kotizazioa (642 K.) Seguridad Social a cargo de la empresa y cotización autónomos (C. 642)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	53
<p> - Langileentzako beste ordainketak (643 + 644 + 645 K.) Otras retribuciones al personal (C. 643 + 644 + 645)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	54
<p> - Bestelako gastu sozialak (649 K.) (Zehaztu) Otros gastos de personal (C. 649) (Especificar):</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	55
<p>65 BESTELAKO KUDEAKETA-GASTUAK (65 K.) OTROS GASTOS DE GESTIÓN (C. 65)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	56
<p>66 GASTU FINANTZARIOAK (66 K.) GASTOS FINANCIEROS (C. 66)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	57
<p>67 AKTIBO EZ-KORRONTEETATIK SORTUTAKO GALERAK ETA EZOHIKO GASTUAK (67 K.) PÉRDIDAS PROCEDENTES DE ACTIVOS NO CORRIENTES Y GASTOS EXCEPCIONALES (C. 67)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	58
<p>68 AMORTIZAZIOETARAKO ZUZKIDURAK (68 K.) DOTACIONES PARA AMORTIZACIONES (C. 68)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	59
<p>69 NARRIADURATIK SORTUTAKO GALERAK ETA BESTELAKO ZUZKIDURAK (69 K.) PÉRDIDAS POR DETERIORO Y OTRAS DOTACIONES (C. 69)</p>	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	60

GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS																					
60	+	61	+	62	+	63	+	64	+	65	+	66	+	67	+	68	+	69	<input style="width:100%; height: 20px;" type="text"/>	61

**BALIO ERANTSIAREN GAINEKO ZERGA (BEZ)
IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO (IVA)**

**BALIOA / VALOR
2014**

ERAGIKETA ARRUNTENGATIK BILDUTAKO BEZ-A IVA REPERCUTIDO POR OPERACIONES CORRIENTES	115
MATERIAL ETA ZERBITZUEN EROSKETAGATIKO BEZ JASAN KENGARRIA IVA SOPORTADO DEDUCIBLE SOBRE ADQUISICIÓN DE MATERIALES Y SERVICIOS	116
INBERTSIO-ONDASUNEN EROSKETAGATIKO BEZ JASAN KENGARRIA IVA SOPORTADO DEDUCIBLE SOBRE ADQUISICIÓN DE BIENES DE INVERSIÓN	117
IBILGETU MATERIALEKO SALMENTETAN BILDUTAKO BEZ-A IVA REPERCUTIDO SOBRE VENTAS DE INMOVILIZADO MATERIAL	118

EKITALDIKO INBERTSIOAK / INVERSIONES DEL EJERCICIO

Sarreraren artean, enpresak urtean zehar eskuratutako eta/edo burututako inbertsioak sartu behar dira, eskurapen- edo kostu-prezioaren arabera (egiten ari diren inbertsioak eta konponketa eta hobekuntza handiak ere kontuan hartu beharko dira).

Irteeren artean, ibilgetuaren besterentzeagatik salmenten balioa sartu behar da.

Se deben incluir entre las Altas las inversiones adquiridas y/o ejecutadas por la empresa durante el año según precio de adquisición o coste (deberán considerarse también las inversiones en curso y grandes reparaciones y mejoras).

Se deben incluir entre las Bajas el valor de las ventas por las enajenaciones de inmovilizado.

	SARRERAK ALTAS	IRTEERAK BAJAS
	EUROTAN / EUROS 2014	EUROTAN / EUROS 2014
IBILGETU MATERIALEKO INBERTSIOA INVERSIONES EN INMOVILIZADO MATERIAL		
- Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	119	135
- Eraikuntzak (Eraikinak eta lokalak) Construcciones (Edificios y locales)	120	136
- Instalazio tekniko espezializatuak Instalaciones técnicas especializadas	121	137
- Makineria, tresneria eta ekipoak Maquinaria, utilaje y equipos	122	138
- Informazio-prozesuetarako ekipoak, ekipo informatikoak eta elektronikoak (hardware) Equipos para procesos de información, equipos informáticos y electrónicos (hardware)	123	139
- Garraio-elementuak Elementos de transporte	124	140
- Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	125	141
- Egiten ari diren ibilgetu materialak Inmovilizaciones materiales en curso	126	142
IBILGETU MATERIALEKO INBERTSIOAK TOTAL INVERSIONES EN INMOVILIZADO MATERIAL	127	143
IBILGETU UKIEZINEKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN INMOVILIZADO INTANGIBLE		
- Ikerketa eta Garapeneko (I+Gko) gastuak Gastos en Investigación y Desarrollo (I+D)	128	144
- Enpresak garatutako aplikazio informatikoak (software) Aplicaciones informáticas desarrolladas por la empresa (software)	129	145
- Erositako aplikazio informatikoak (software) Aplicaciones informáticas adquiridas (software)	130	146
- Emakidak, patenteak, lizentziak, markak eta antzeko eskubideak Concesiones, patentes, licencias, marcas y derechos similares	131	147
- Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	132	148
IBILGETU UKIEZINEKO INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES EN INMOVILIZADO INTANGIBLE	133	149
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIÓN	134	150

**SALMENTA GARBIEEN HELBURU GEOGRAFIKOA
DESTINO GEOGRÁFICO DE LAS VENTAS NETAS**

	EUROTAN / EUROS 2014	GUZTIZKOAREKIKO EHUNEKOA PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL
EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI	151	156 %
ESTATUAREN ENPARATUA RESTO ESTADO	152	157 %
EUROPAKO BATASUNAREN ENPARATUA RESTO DE UNIÓN EUROPEA	153	158 %
ATZERRIAREN ENPARATUA RESTO EXTRANJERO	154	159 %
GUZTIRA TOTAL	155	160 %

KOOPERATIBEK ETA LSAek BETETZEKO / SÓLO PARA COOPERATIVAS Y SALes

I. ESTABLEZIMENDUKO LANGILEAK ETA LAN EGINDAKO ORDUAK (2014 URTEA)
PERSONAL Y HORAS TRABAJADAS DEL ESTABLECIMIENTO (AÑO 2014)

	BATEZ BESTEKO LANGILEAK PERSONAL MEDIO	ORDUAK HORAS
BAZKIDE LANGILEAK / SOCIOS TRABAJADORES	<input type="text"/> 161	<input type="text"/> 166
LAN-BAZKIDEAK / SOCIOS DE TRABAJO	<input type="text"/> 162	<input type="text"/> 167
ALOKATU FINKOAK / ASALARIADOS FIJOS	<input type="text"/> 163	<input type="text"/> 168
ALOKATU EZ-FINKOAK / ASALARIADOS EVENTUALES	<input type="text"/> 164	<input type="text"/> 169
BATEZ BESTEKO LANGILEAK ETA ORDUAK, GUZTIRA TOTAL PERSONAL MEDIO Y HORAS	<input type="text"/> 165	<input type="text"/> 170

II. FONDO PROPIOAK / FONDOS PROPIOS

EUROTAN / EUROS
31/12/2014

- KAPITALA, ERRESERBAK ETA APLIKATU BEHARREKO EMAITZAK (10 + 11 ± 12 kontuak)
CAPITAL, RESERVAS Y RESULTADOS PENDIENTES DE APLICACIÓN (Cuentas 10 + 11 ± 12)

171

III. GIZARTE-EKONOMIAREN BEREZITASUNAK / ESPECIFICIDADES DE LA ECONOMÍA SOCIAL

- HEZKUNTZAKO ETA SUSTAPENEN FONDOK (Kooperatibetan)
FONDO DE EDUCACIÓN Y PROMOCIÓN COOPERATIVO (Cooperativas)

172

- ERRESERBAKO FONDO BEREZIA (LSAetan)
FONDO ESPECIAL DE RESERVA (SALes)

173

OHARRAK / OBSERVACIONES

GALDEKETA BETETZEN DUEN PERTSONAREN IZENA, BI ABIZENAK, KARGUA, TELEFONOA ETA E-MAIL
NOMBRE, DOS APELLIDOS, CARGO, TELEFONO Y E-MAIL DE LA PERSONA QUE CUMPLIMENTA EL CUESTIONARIO

IZENA ETA ABIZENAK:

KARGUA:

TELEFONOAK: /

E-MAIL: